

Wittlich Beldiyesinde islami Őartlara uygun defnedilme hakkında bilgiler

1. Önsöz

Wittlich belediyesi içinde defnedilme hakkına sahip olmak için, vefaaf eden kiŐinin vefaaf sırasında **ana ikametkahının** Wittlich Beldiysinde olması gerekir (§ 13 Meldegesetz).

Müslüman vatandaşlarımız 2004 yılının ilkbaharından beri Neuerburg‘ da ayrı bir islami mezarlık alanında defnedilme hakkına sahiptirler.

Sıradaki açıklamalar size en önemli kurallar hakkında bilgi verecektir. Anlayışınızı umarak bu açıklamaların size yetreli bilgi vermeyebileceğini belirtiriz. Bu durumda sorularınız olduđu takdirde bizimle direk irtibata geçmenizi rica ederiz. İlgili görevlilerimizi sıradaki bilgilerin sonunda bulabilirsiniz.

2. Defin kuruluşunu görevlendirme ve belediye masrafları

Vefaaf eden şahısın yakınları ölüm durumunu en kısa sürede istedikleri bir defin kuruluşuna bildirirler. Dİsel anlaşma sorunlarından kaçınmak için, almanca bilen güvenilen bir yakının mevcut olması önerilir.

Defin kuruluşlarının adresleri telefon rehberinde „**Beerdigungsanstalt**“ („defin kuruluşları) kelimesi altında bulunabilir.

Başvuru için gerekli **evraklar**:

- **nüfus kayıt örneđi** veya **evlilik cüzdanı** (vefaaf edenin),
- **dođum belgesi** (bekarlarda),
- **ölüm belgesi** (vefaaf edenin eşinin, eđer vefaaf ettiyse),
- **ölüm raporu**, doktordan,
- **sađlık sigorta belgesi** (sigorta kartı)
- **emeklilik belgesi** (son emeklilik bildirisi),
- **kimlik veya pasaport** (vefaaf edenin ve başvuru yapan kiŐinin),
- halen yürürlükte olan **hayat sigortası** belgesi (mevcut ise, sigorta belgesi ve son ödenen aidatın belgesi ile).

Cenaze masrafları için Wittlich Belediyesi yürürlükte olan mezarlık ücret kurallarına (Friedhofsgebührensatzung) göre ücret belirleyip vefaaf eden kiŐinin yetkili yakınlarına **ücret bildirisi (Gebührenbescheid)** şeklinde göndermektedir.

Wittlich Belediysinde ikamet eden ve yakınları olmayan müslüman vatandaşların defin ücretlerini Wittlich Belediyesi (**Ordnungsamt**) üstlenmektedir.

Eđer vefaaf eden müslüman vatandaşımızın yakınlarının maddi durumu defini karşılayacak durumda deđil ise, cenazeden önce Bernkastel-Wittlich ilçe yönetimindeki yetkili memuriyete (Betreuungsbehörde) başvurabilirler, Tel. 06571/14-0.

3. Cenazeyi teslim alma ve tabutlama

Defin kuruluşunu görevlendirdikten sonra, vefa edenin yakınları definin **Wittlich Beldiyesi** veya ölen kimsenin **memleketinde** olmasına karar verirler.

Yakınların bu konuda definin Wittlich‘ de komüne ait bir mezarlıkta, Wittlich‘in semtlerinde veya özel **islami mezar alanı** bulunan Neuerburg mezarlığında olmasına karar verebilirler. Bu islami mezarlık kibleye uygun kuzeydoğundan güneybatı yönüne doğru kurulmuştur.

Defin kuluşu gereken diğer işlemleri üstlenir:

- önce naaşın ölüm evinden alınıp Leichenhalle Burgstraße‘ye **naklini**
- sonra genelde **tabutlamayı** ve cenaze töreni için tarih belirlemeyi.

Defin kuruluşuyla bütün anlaşmalar yakınlar tarafından yapılır.

Tabutsuz, yani sadece **kefenle** defnetme, Rheinland-Pfalz eyaletinin cenaze yasalarına göre **mümkün değildir**.

Müslüman naaşları içinde Rheinlad-Pfalz eyaletinin cenaze kanunları (§ 15 BestG) geçerlidir. Bu kanuna göre ölümden **en erken** 48 saat ve en geç 7 gün içinde naaş defnedilmelidir.

Ölen kimsenin yakınları ve arkadaşları mezarı **kendi elleriyle** kapatmak isterler ise, bu dileklerini önceden Wittlich Belediyesinin mezarlık yönetimine (Friedhofsverwaltung) belirtmeleri gerekir.

4. Ritüel yıkama

Ritüel yıkamalar şimdiye kadar yapıldığı gibi hastanede veya yıkamalar için özel donanımı olan Wittlich camiinde ,Schlossstraße, yapılır.

5. Defin yeri

Defin yeri için önce ölen kimsenin vasiyetine bakılır, islami örflere göre genelde defin toprağa gömme şeklinde olur, naaşın yakılması tercih edilmez.

Neuerburg mezarlığında cenaze töreni için müslümanlara uygun, hiristiyan semboller taşımayan bir **matem salonu** mevcuttur.

Cenaze töreni için özel uygulamalar istenmesi durumunda, önceden defin kuruluşuna ve mezarlık yönetimine (Friedhofsverwaltung) bildirilmelidir, örneğin özel müzik veya tabutun yakınlar tarafından matem salonundan mezara kadar **omuzda taşınması** istendiğinde.

Wittlich‘de Neuerburg mezarlığında müslümanlar için islami şartlara uygun hazırlanmış mezar yeri bulunmaktadır.

Bu mezar alanı diğer mezarlık bölgesinden özel bir çitle ve görüntüyü engelleyen küçük ağaçlarla ayrılmıştır.

6. Mezarlık süresi ve mezar alanları

İslami mezarlıkta, Wittlich Belediyesinin bütün mezarlıklarında olduğu gibi, sıra ve özel mezarlıklar bulunmaktadır.

Fiyatları uygun olan **teksıra mezarlıkları** 25 senelik bir süreden sonra **uzatılamaz**, yeniden nakledilir.

Eğer yeni defin sırasında bir önceki defnedilenin kemikleri toprakta bulunur ise, bunlar kesinlikle mezarlıkta bırakılır, ve mezar tabanının altına gömülür. Kalan **kemikler kesinlikle** gömülden **alınmaz** ve mezarlıktan **çıkarılmaz**.

Buna karşın sıra mezarlık yerine özel mezarlıklar seçilebilir, bunların süresi 25 seneden sonra uzatılabilir ancak ücreti daha fazladır.

7. Defin masrafları

Teksıra mezarlıklarını kullanma için

aa) 5 yaşına kadar	315,00 €
bb) 5 yaşından sonra	630,00 €

Teksıra mezarlık için defin ücreti

aa) 5 yaşına kadar	103,00 €
bb) 5 yaşından sonra	351,00 €

Özel mezarlıklarını kullanma için

Tekli özel mezarlığın kullanma hakkı için

aa) 5 yaşına kadar	315,00 €
bb) 5 yaşından sonra	1.050,00 €

Tekli özel mezarlık için defin ücreti

aa) 5 yaşına kadar	103,00 €
bb) 5 yaşından sonra	413,00 €

Cenaze odasını kullanma (tek cenaze için) 135,00 €

Matem salonunu kullanma 202,00 €

Mezar taşı ve kenarlarının yapılması için izin 34,00 €

Mezar taşı sağlamlık kontrolü, her kullanım yılı için 1,00 €

Bu ücretler 2008 yılı için geçerlidir ve her sene yeniden belirlenir. Geçerli ücret listesini Belediyemizin internet sitesinde bulabilirsiniz.

8. Mezar düzenlemesi ve mezar bakımı

Mezar düzenlemeleri ve bakımı için Wittlich Belediyesinin yürürlükte olan mezarlık kuralları (Friedhofssatzung) geçerlidir.

Mezarlıklar en geç definden 6 ay sonra bahçıvan usulü dikilmeli ve kullanım süresinin sonuna kadar böyle tutulmalıdır.

Mezar **bakımı** önemli olup, yan mezarlıklara yabancı otların dağılmaması gerekir.

9. Mezar taşları

Mezar taşlarındada yürürlükte olan mezarlık kurallarına (Friedhofssatzung) dikkat edilmelidir. Mezar taşları örneğin 1,20 metreden yüksek olmamalıdır. Mezar taşı yapılmadan önce mezarlık yönetiminde yazılı olarak mezar taşının planı için başvuru yapılmalıdır.

Detaylı bilgileri ve müracat formlarını Wittlich Belediyesinde bulabilirsiniz.

10. Yetkili görevli

Bilgi edinmek için Frau Kaspari, Schloßstr. 11, 54516 Wittlich
Tel.: 06571/17-1860
Fax: 06571/17-2860
E-Mail: christa.kaspari@stadtwerke.wittlich.de

Wittlich Belediyesinin mezarlık kuralları ve ücretleri yürürlükte olan düzenlemesiyle aşağıdaki adres altında veya internet’de www.stadtwerke.wittlich.de altında bulunabilir.

Wittlich belediyesinin islami cenaze ve mezarlık klavuzu
Yayınlayan: Stadtwerke Wittlich, Schloßstr. 11, 54516 Wittlich

Tarih: Mayıs 2008

Informationen über islamische Bestattungen in Wittlich

1. Einleitung

Innerhalb der Stadt Wittlich können Bürgerinnen und Bürger bestattet werden, die bei ihrem Tode dort ihren letzten **Hauptwohnsitz** (§ 13 Meldegesetz) hatten.

2. Beauftragung eines Bestattungsunternehmens und Berechnung städtischer Gebühren

Die Angehörigen melden den Sterbefall umgehend bei einem **Bestattungsunternehmen** ihrer Wahl an.

Die Adressen sind im Telefonbuch unter dem Suchbegriff „**Beerdigungsinstitute**“ eingetragen.

Für die Anmeldung benötigen Sie folgende **Papiere**:

- **Familienstammbuch** oder **Heiratsurkunde** (der/des Verstorbenen),
- **Geburtsurkunde** (bei Unverheirateten),
- **Sterbeurkunde** (des Ehepartners, wenn dieser bereits verstorben ist),
- **Leichenschauschein** (Totenschein) vom Arzt,
- Nachweis über die **Krankenversicherung** (Versichertenkarte),
- Nachweis über die **Rente** (letzte Rentenanpassungsmitteilung),
- **Personalausweis oder Reisepass** (der/des Verstorbenen und Antragsteller),
- Nachweis über eine laufende **Lebensversicherung** (wenn vorhanden (Versicherungsschein und Nachweis über die letzte Beitragszahlung)).

Zur Kostendeckung der Bestattung erhebt die Stadt Wittlich Gebühren nach der jeweils aktuellen Friedhofsgebührensatzung, die in Form eines **Gebührenbescheides** an die zuständigen Angehörigen gesandt werden.

Sollten in der Stadt Wittlich Muslime ohne Angehörigen versterben, veranlasst das **Ordnungsamt** die Bestattung.

Sollten die Angehörigen von verstorbenen Muslimen finanziell nicht in der Lage sein, die Bestattung durchzuführen, können sie sich an das **Sozialamt** wenden.

3. Abholung und Aufbahrung

Nach der Beauftragung eines Bestattungsunternehmens entscheiden die Angehörigen, ob eine Bestattung in **Wittlich** in Frage kommt oder ob eine Überführung des Leichnams ins **Herkunftsland** gewünscht wird.

Hierbei haben die Angehörigen die Wahl, den Leichnam auf einem kommunalen Friedhof in Wittlich bzw. den Stadtteilen oder auf dem speziellen **muslimischen Grabfeld** auf dem Friedhof in Neuerburg beisetzen zu lassen. Das muslimische Grabfeld wurde nach der vorgeschriebenen Ausrichtung von Nordosten nach Südwesten angelegt.

Das Bestattungsunternehmen kümmert sich um den weiteren Ablauf:

- zuerst den **Transport** des Leichnams vom Sterbehaus zur Leichenhalle Burgstraße,
- dann in der Regel um die **Einsargung** und um die Terminvergabe für die Trauerfeier.

Alle Vereinbarungen mit dem Bestattungsunternehmen werden von den Angehörigen getroffen.

Eine Bestattung des Leichnams **ohne Sarg**, das heißt nur in **Tücher** gewickelt, ist nach dem Bestattungsgesetz in Rheinland-Pfalz **nicht möglich**.

Auch muslimische Tote unterliegen den Bestimmungen des Bestattungsgesetzes Rheinland-Pfalz (§ 15 BestG), wonach ein Verstorbener **nicht vor** 48 Stunden und nicht später als 7 Tage nach dem Ableben bestattet werden darf.

Angehörige und Freunde, die das Grab **eigenhändig schließen** möchten, wenden sich bitte rechtzeitig vorher an die Friedhofsverwaltung der Stadt Wittlich.

4. Rituelle Waschungen

Die rituellen Waschungen werden, wie bisher, im Krankenhaus oder aber in entsprechenden Einrichtungen an der derzeitigen Moschee in Wittlich, Schlossstraße, durchgeführt.

5. Ort der Beisetzung

Hierbei wird der letzte Wille im Testament berücksichtigt, der nach islamischem Brauch in aller Regel eine Erdbestattung und keine Urnenbeisetzung vorsieht.

Auf dem Friedhof in Neuerburg steht der muslimischen Trauergemeinde eine **Trauerhalle** zur Verfügung, die ohne christliche Symbolik ausgestattet ist.

Individuelle Gestaltungswünsche bei der Trauerfeier sollten unbedingt rechtzeitig vorher bei der Friedhofsverwaltung und beim Bestattungsunternehmen angemeldet werden. Dies gilt zum Beispiel auch für besondere Musikwünsche oder für das **Tragen des Sarges** von der Trauerhalle zum geöffneten Grab durch die Angehörigen.

In Wittlich gibt es für die Beisetzung auf dem Friedhof Neuerburg ein belegbares Gräberfeld, das gemäß dem islamischen Glauben ausgerichtet ist.

Das Gräberfeld ist zusätzlich mit einem Zaun und mit als Sichtschutz dienenden Sträuchern vom übrigen Friedhof getrennt.

6. Ruhefrist und Grabstätten

Auf dem islamischen Friedhofsteil stehen, wie auf allen anderen Friedhöfen der Stadt Wittlich, Reihen- und Wahlgräber für Erdbestattungen zur **Auswahl**.

Die preiswerteren **Reihengräber** werden allerdings nach Ablauf der Ruhefrist von 25 Jahren **nicht mehr verlängert**, sondern neu belegt.

Falls bei der nachfolgenden Beerdigung noch Gebeine im Erdreich gefunden werden sollten, verbleiben diese in jedem Fall in der Grabstätte, indem sie unter die Grabsohle tiefer gelegt werden. Die **Gebeine** werden nach Ablauf der Ruhefrist **keinesfalls** aus der Grabstätte entnommen und verlassen auch **nicht** den Friedhof.

Im Gegensatz zu den Reihengräbern können die **Wahlgräber** nach Ablauf der Ruhefrist um weitere 25 Jahre gegen eine **Gebühr** verlängert werden. Diese sind im Ankauf allerdings teurer als die Reihengrabstätten.

7. Gestaltung und Pflege der Grabstätten

Für die Gestaltung und Pflege der Gräber gilt die Friedhofssatzung der Stadt Wittlich in ihrer aktuellen Fassung.

Die Grabstätten müssen spätestens 6 Monate nach der Beisetzung auf der gesamten Fläche gärtnerisch angelegt und bis zum Ende der Nutzungszeit unterhalten werden.

Wichtig ist eine regelmäßige **Pflege** der Grabstätte, damit die Nachbargräber nicht durch wuchernde unerwünschte Wildkräuter beeinträchtigt werden.

8. Grabmale

Auch bei den Grabmalen muß die gültige Friedhofssatzung beachtet werden. Die Grabmale sollen z. B. nicht höher als 1,20 m sein. Bevor ein Grabmal errichtet werden darf, muß dieses schriftlich mit einem Grabmalentwurf bei der Friedhofsverwaltung beantragt werden.

Nähere Auskünfte und Antragsvordrucke erhalten Sie bei der Friedhofsverwaltung der Stadt Wittlich.

9. Ansprechpartner

Weitere Informationen erteilt die Friedhofsverwaltung der Stadt Wittlich,
Frau Kaspari, Schloßstr. 11, 54516 Wittlich

Tel.: 06571/17-1860

Fax: 06571/17-2860

e-mail: christa.kaspari@stadtwerke.wittlich.de

Die Friedhofssatzung der Stadt Wittlich sowie die Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren der Stadt Wittlich ist in der jeweils aktuellen Fassung unter der oben angegebenen Adresse erhältlich.

Stand: Mai 2008